URSCHRIFT/ORIGINALE

Stadtgemeinde Glurns
Autonome Provinz Bozen – Südtirol

Comune Città di Glorenza
Provincia Autonoma di Bolzano – Alto Adige

BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES GEMEINDERATES

VERBALE DI DELIBERAZIONE DEL CONSIGLIO COMUNALE

Nr. 24

Sitzung vom **23.10.2026** Seduta del

Uhr **20:00** Ore

ORT: Ratssaal

LOCALITÀ: Aula consigliare

ANWESEND SIND:

SONO PRESENTI:

	e.a./a.g.		e.a./a.g.
Wallnöfer Erich Josef		Wunderer Beat	
Pichler Rosa		Eberhöfer Valentin	
Bayer Hans Josef		Holzknecht Magdalena	
Winkler Stefan		Niederholzer Ignaz	
Riedl Franziska		Nicolussi Mathias	
Ortler Daniel Alois		Bertagnolli Peter	

Seinen Beistand leistet der Sekretär, Herr

Assiste il Segretario, sig.

Dr. Georg Sagmeister

Vorsitz **Wallnöfer Erich Josef** Presidente

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister

nella sua qualifica di Sindaco

DER GEMEINDERAT BESCHLIESST IN FOLGENDER ANGELEGENHEIT:

IL CONSIGLIO COMUNALE DELIBERA SUL SEGUENTE OGGETTO:

GENEHMIGUNG DER 8° BILANZÄNDERUNG AM LAUFENDEN HAUSHALT 2026- 2028

APPROVAZIONE DELLA 8° VARIAZIONE AL BILANCIO CORRENTE 2026 - 2028

Antrag eingereicht vom Bürgermeister Wallnöfer Erich Josef

Proposta inoltrata dal sindaco

Nach Einsichtnahme

in das mit Ratsbeschluss Nr. 45 vom 19.12.2025 genehmigte einheitlichen Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2026-2028; den mit Ratsbeschluss Nr. 46 vom 19.12.2025 genehmigten Haushaltsvoranschlag für das Jahr 2026-2028;

der Art. 1 des Landesgesetzes 125/2016 betreffend die Finanz- und Buchhaltungsordnung der Gemeinden und Bezirksgemeinschaften in der Provinz Bozen verweist auf die staatliche Gemeindeordnung GVD Nr. 267/2000,zweiter Teil, zwecks Umsetzung der Prinzipien der harmonisierten Buchhaltung gemäß GVD Nr. 118/2011.

Art. 175 des GVD Nr. 267/2000 sieht vor:

1. Im Laufe des Haushaltsjahres kann der Haushaltsvoranschlag der Finanzbuchhaltung, betreffend das Kompetenz- und das Kassenjahr, im ersten Teil in Bezug auf die Einnahmen und im zweiten Teil in Bezug auf die Ausgaben, für jedes der im Dokument berücksichtigten Haushaltsjahr abgeändert werden.

2. Die Änderungen am Haushaltsvoranschlag liegen im Zuständigkeitsbereich des Rats mit Ausnahme jener, die in den Absätzen 5-bis e 5-quater vorgesehen sind.

zur Kenntnis genommen, dass im Vergleich zu den Veranschlagungen neue, bzw. höhere/niedrigere Einnahmen sowie neue, bzw. höhere/niedrigere Ausgaben festgestellt wurden, sodass es notwendig ist, einige Einnahme- und Ausgabeposten des Haushaltsvoranschlages 2026-2028 abzuändern;

Nach Anhörung des Berichtes des Bürgermeisters, der die Zweckmäßigkeit und Notwendigkeit erläutert, am laufenden Haushalt Änderungen vorzunehmen, und den Gemeindesekretär die diesbezüglichen Vorschläge des Stadtrates vortragen lässt;

Nach Überprüfung die vorgeschlagenen Änderungen auch in Hinblick auf deren Umfang u.ä., festgestellt, dass die höheren Einnahmen und Ausgaben gerechtfertigt sind, und erachtet es für zweckmäßig, auch das allgemeine Programm der öffentlichen Arbeiten diesen neuen Gegebenheiten anzupassen;

Festgestellt, dass der Rechnungsrevisor

Visti

il documento unico di programmazione DUP per gli esercizi finanziari 2026-2028, approvato con delibera consiliare n. 45 del 19/12/2025 ed il bilancio di previsione dell'esercizio 2026-2028, approvato con delibera consiliare n. 46 del 19/12/2025;

l'articolo 1 della legge provinciale n. 125/2016 riguardante l'Ordinamento finanziario e contabile dei comuni e delle comunità comprensoriali prevede anche per la Provincia di Bolzano l'applicazione del ordinamento statale per gli enti locali D.Lgv. n. 267/2000, parte seconda, per attuare i principi stabiliti dal D.Lgv. n. 118/2011.

L'articolo 175 del D.Lgv. n. 267/2000 prevede:

1. Il bilancio di previsione finanziario può subire variazioni nel corso dell'esercizio di competenza e di cassa sia nella parte prima, relativa alle entrate, che nella parte seconda, relativa alle spese, per ciascuno degli esercizi considerati nel documento.

2. Le variazioni al bilancio sono di competenza dell'organo consiliare salvo quelle previste dai commi 5-bis e 5-quater.

preso atto che sono state accertate nuove o maggiori/minori entrate, nonché nuove o maggiori/minori spese rispetto alle previsioni, cosicché vi è la necessità di variare alcune risorse dell'entrata e alcuni interventi della spesa del bilancio di previsione 2026-2028

sentita la relazione del Sindaco il quale illustra la opportunità e la necessità di applicare variazioni al corrente bilancio di previsione, facendo illustrare dal segretario comunale le relative proposte della giunta comunale;

esaminate le variazioni di bilancio proposte anche per quanto riguarda il loro volume e sim., constatando che le maggiorazioni delle entrate e uscite sono fondate, e che rimane opportuno di adeguare a queste nuove circostanze anche il programma generale delle opere pubbliche;

constatato che il revisore di conto ha rilas-

den vorgeschriebenen Sichtvermerk zu diesen Änderungen erteilt hat;

Zu bedenken gegeben, dass mit den vorgeschlagenen Haushaltsänderungen die bisherige Wirtschaftsgebarung sich nicht verändert;

Nach Überprüfung und eingehender Beratung über die Angelegenheit;

Nach Einsichtnahme in die geltende Satzung der Gemeinde Glurns;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol , genehmigt mit R.G. vom 3. Mai 2018, Nr. 2;

Nach Einsichtnahme in die vorliegenden positiven Gutachten gemäß Artikel 185 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol , genehmigt mit R.G. vom 3. Mai 2018, Nr. 2;
Elektronischer Fingerabdruck fachliches Gutachten:
YYUML5QFiUyhzDHTVxB36W4o2zR/N6UkzpfStpsdcaM=
Elektronischer Fingerabdruck buchhalterisches Gutachten:
9noeF1CCi1407RrGem9BSHrd2v3swolmuf4LbOlnUQw=

b e s c h l i e ß t

DER GEMEINDERAT

mit Nr. 12 Ja-Stimmen, Nr. 0 Nein-Stimmen und Nr. 0 Stimmenthaltungen, bei Nr. 12 anwesenden und abstimmenden Ratsmitgliedern, mittels offener Abstimmung in öffentlicher Sitzung:

1. Am Haushaltsplan für das Jahr 2026 – 2028 wird die Änderung 8° gemäß Beilagen, welche ergänzenden und wesentlichen Charakter dieser Maßnahme haben, vor genommen;
2. Die Änderung wird auch in der Kassengebarung vorgenommen.
3. Das anlässlich der Genehmigung des laufenden Haushaltsplanes samt den entsprechenden Finanzierungsplänen verabschiedete allgemeine Programm der öffentlichen Arbeiten wird diesen neuen Gegebenheiten angepasst und im Sinne der vorliegenden Haushaltsänderung modifiziert.

ciato il prescritto visto su queste variazioni di bilancio;

fatto osservare che con le variazioni di bilancio proposte la gestione amministrativa in vigore non si cambia;

Dopo esame e consultazione abbondante sulla questione;

Visto lo statuto vigente del Comune di Glorenza;

Visto il codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino – Alto Adige , approvato con L.R. del 3 maggio 2018. n. 2

Visti i pareri ai sensi dell'articolo 185 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2.

Impronta digitale parere tecnico:

YYUML5QFiUyhzDHTVxB36W4o2zR/N6UkzpfStpsdcaM=
Impronta digitale parere contabile:

9noeF1CCi1407RrGem9BSHrd2v3swolmuf4LbOlnUQw=

IL CONSIGLIO COMUNALE

d e l i b e r a

con n° 12 voti favorevoli, n° 0 voti contrari e n° 0 voti astenuti, con n° 12 consiglieri presenti e votanti, mediante votazione palese in seduta pubblica:

1. Di apportare al bilancio di previsione per l’anno 2026 – 2028 la variazione n. 8° di cui all’allegato prospetto con le seguenti misure totali;
2. viene approvata anche la variazione di cassa come allegato.
3. di adeguare a queste nuove circostanze il programma generale delle opere pubbliche, varato insieme ai relativi piani finanziari in occasione dell’approvazione del corrente bilancio di previsione, modificandolo secondo le indicazioni della presente variazione di bilancio.

4. Das Strategiedokument wird ebenfalls gemäß Beilage abgeändert, und zwar im nachstehenden Gesamtausmaß sowohl in den Einnahmen als auch in den Ausgaben.
5. gegenständlichen Beschluss im Sinne von Art. 183, Absatz 4 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 als unverzüglich vollstreckbar zu erklären, damit die Maßnahme unverzüglich umgesetzt werden kann.
6. festzuhalten, dass gegen diesen Beschluss während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindeausschuss und innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit desselben beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingelegt werden kann.

4. di modificare ugualmente il documneto strategico in base all'allegato, e cioè nelle misure totali, identiche sia nella parte delle entrate, sia in quella di uscita come sotto indicato.
5. di dichiarare la presente deliberazione immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 183, comma 4 della L.R. 03.05.2018, n. 2, in modo che il provvedimento possa essere realizzato immediatamente.
6. Di dare atto che ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione, presentare alla giunta comunale opposizione alla presente delibera ed entro 60 giorni dall'esecutività della stessa può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano.

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Letto, confermato e sottoscritto

DER VORSITZENDE – IL PRESIDENTE
Wallnöfer Erich Josef

DER SEKRETÄR - IL SEGRETARIO
Dr. Georg Sagmeister

DER SEKRETÄR - IL SEGRETARIO
Dr. Georg Sagmeister

VERÖFFENTLICHUNGSBESTÄTIGUNG

Diese Niederschrift wird an der Amtstafel und auf der Internetseite der Gemeinde Glurns am

RELAZIONE DI PUBBLICAZIONE

Il presente verbale viene pubblicato all'Albo Pretorio nonché sul sito Internet del Comune di Glorenza

28.10.2026

für 10 aufeinanderfolgende Tage veröffentlicht.

per 10 giorni consecutivi

DER SEKRETÄR - IL SEGRETARIO
Dr. Georg Sagmeister

Vorliegender Beschluss ist am ,

La presente deliberazione è divenuta esecutiva il

23.10.2026

gemäß Art.79, 4. Absatz, des geltenden E.T.G.O. vollstreckbar geworden.

ai sensi dell’art. 79, 4 comma, del vigente T.U.O.C..

DER SEKRETÄR - IL SEGRETARIO
Dr. Georg Sagmeister